

## **MANUALE / MANUAL**

---

Rampa di carico elettroidraulica in alluminio con unghia a raggio e cassaforma integrata /

Aluminum electro-hydraulic dock leveller with rotating lip and integrated boxframe

**OIL**

# Informazioni generali / General info

## APPLICAZIONI

La rampa elettroidraulica con unghia a raggio in alluminio è un prodotto esclusivo TM Pedane, perfetto per Ambienti Puliti ed in particolare per i settori dell'industria Alimentare, Farmaceutica e del Freddo.

Il prodotto è in grado di soddisfare pienamente le esigenze delle operazioni di carico standard ed ottempera pienamente alle norme stabilite dallo standard europeo EN1398.

La macchina è progettata per essere installata normalmente all'interno di un edificio industriale illuminato, aerato e provvisto di pavimento solido e livellato. E' consentita l'installazione all'aperto, non necessariamente al riparo dalle intemperie. Per condizioni ambientali differenti da quelle sotto indicate, ci dovranno essere accordi contrattuali specifici.

Temperature ammesse: -10° / +40° C  
Umidità relativa: 80% max

## FUNZIONAMENTO DELLA PEDANA

La rampa ha un meccanismo di elevazione tramite centralina oleodinamica ad attivazione elettrica da quadro di comando esterno e un sistema di raccordo al pianale di carico del mezzo di un'unghia rotante che si porta delicatamente in posizione orizzontale al punto di elevazione massimo per poi adagiarsi sul mezzo. Al termine delle operazioni la rampa si solleva ripiegando delicatamente il becco in posizione verticale e si riporta in posizione di riposo a livello banchina.

La rampa è un dispositivo atto a livellare le differenze di altezza tra un punto di carico e la superficie di un veicolo, essa è progettata unicamente per consentire le operazioni di carico o scarico.

**La rampa non è concepita per sollevare o abbassare carichi e/o persone**, ma per posizionare il becco della rampa sino all'avvenuto appoggio sul mezzo e per successiva chiusura.

## CARATTERISTICHE

La versione OIL è progettata con cassaforma da getto in acciaio zincato per semplice installazione e trasporto sicuro.

- Conforme alla normativa H.A.C.C.P.
- L'utilizzo di profili in alluminio garantisce negli anni una rampa esteticamente bella e robusta, senza mai avere ruggine.
- La semplicità di manutenzione, rapida e veloce, permette di evitare tempi di fermo.
- Le dimensioni di trasporto della rampa sono molto ridotte rispetto alle comuni rampe in ferro, permettendo costi e tempi di trasporto molto ridotti.
- Interamente riciclabili a fine vita.

## APPLICATIONS

The aluminum swing lip electro-hydraulic dock leveler is an exclusive TM Pedane product, perfect for Clean Environment, more particularly for Cold, Food and Pharmaceutical industries.

The product is able to fully meet the needs of standard loading operations and fully complies with the standards established by the European standard EN1398.

The machine is designed to be normally installed inside a lighted, ventilated industrial building with a solid and level floor. Outdoor installation is permitted, not necessarily sheltered from bad weather. For environmental conditions different from those indicated below, there must be specific contractual agreements.

Allowed temperatures: -10°/+40°C  
Relative humidity: 80% max

## PLATFORM OPERATION

The ramp has an elevation mechanism via an electrically activated hydraulic power unit from an external control panel and a connection system to the loading platform of the vehicle via a telescopic lip, which protrudes horizontally from the part underneath the platform. At the end of the operations, the ramp rises by gently closing the beak and then returning to its rest position, at the level of the quay.

The ramp is a device designed to level the differences in height between a loading point and the surface of a vehicle, it is designed solely to allow loading or unloading operations.

**The ramp is not designed to lift or lower loads and/or people**, but to position the ramp lip until it rests on the vehicle and for subsequent closure.

## CHARACTERISTICS

The OIL version is designed with galvanized steel cast formwork for simple installation and safe transportation.

- Compliant with H.A.C.C.P.
- The use of aluminum profiles guarantees an aesthetically beautiful and robust ramp over the years, without ever having rust.
- The simplicity of maintenance, quick and easy, allows you to avoid downtime.
- The transport dimensions of the ramp are very small compared to common iron ramps, allowing very reduced transport costs and times.
- Fully recyclable at end of life.

# Specifiche tecniche / Technical Specifications

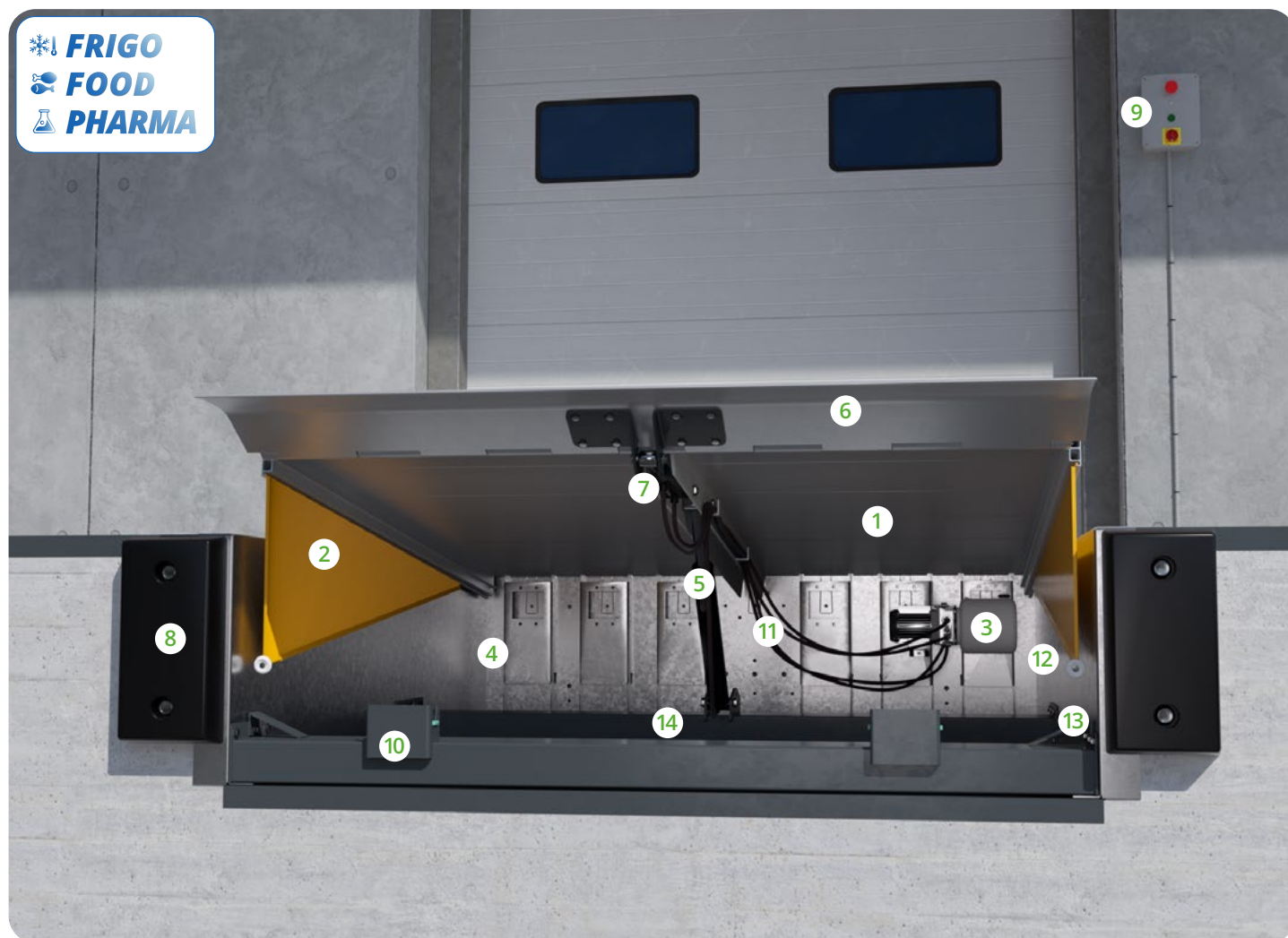
## OIL

Lunghezza nominale	1400/1900/2400/2900mm + unghia	Nominal length	1400/1900/2400/2900mm + Lip
Larghezza nominale	1650/2000/2250mm (su misura su richiesta)	Nominal width	1650/2000/2250mm (custom made upon request)
Portata	60KN (6T)	Capacity	60KN (6T)
Pianale	Estrusi di alluminio H40mm	Plate	Aluminum extruded H40mm
Unghia	370mm in alluminio, 400mm in acciaio verniciato a polvere epossidica (optional)	Lip	370mm in aluminum or Epoxy powder coated steel (optional)
Carico concentrato max.	1.3 N/mm <sup>2</sup>	Max concentrated load	1.3 N/mm <sup>2</sup>
Movimentazione	Elettroidraulico: pistone sollevamento pianale + pistone movimentazione unghia	Handling	Electro-hydraulic: Platform lifting piston + lip moving piston
Classe IP quadro	IP54	IP class control unit	IP54
Potenza motore nominale	0.75KW	Nominal engine power	0.75KW
Quadro di comando	400V trifase 50Hz	Control unit	400V three-phase at 50Hz
Tipo di olio consentito	Iraulico 46HVI (-20°C +60°C)	Allowed type of oil	Hydraulic 46HVI (-20°C +60°C)
Sicurezza	-Arresto di emergenza -Posizione flottante libera -Lamiere parapiedi -Strisce di segnalazione pericolo su piastre laterali e telaio -Azionamento automatico delle valvole paracadute dopo 20cm -Inclinazione di lavoro max 12,5% (~7°)	Safety	- Emergency stop - Free floating position - Foot guard plates - Hazard warning strips on side plates and frame - Automatic operation of parachute valves after 20cm - Maximum working inclination 12,5% (~7°)
Standard europeo	EN1398 Pedane di Carico	EUROPEAN STANDARD	EN1398 Dock Levellers

<b>CODICE / CODE</b>	<b>X (mm)</b>	<b>Y (mm)</b>	<b>H+/- (mm)</b>	<b>Peso / WEIGHT (Kg)</b>
OIL150A-ALL	1650	1400 + 370U*	240	270
OIL200A-ALL	1650	1900 + 370U*	300	350
OIL250A-ALL	1650	2400 + 370U*	360	450
OIL300A-ALL	1650	2900 + 370U*	430	550
OIL150B-ALL	2000	1400 + 370U*	240	290
OIL200B-ALL	2000	1900 + 370U*	300	390
OIL250B-ALL	2000	2400 + 370U*	360	500
OIL300B-ALL	2000	2900 + 370U*	430	620
OIL150C-ALL	2250	1400 + 370U*	240	320
OIL200C-ALL	2250	1900 + 370U*	300	430
OIL250C-ALL	2250	2400 + 370U*	360	540
OIL300C-ALL	2250	2900 + 370U*	430	680

U\* = unghia / lip

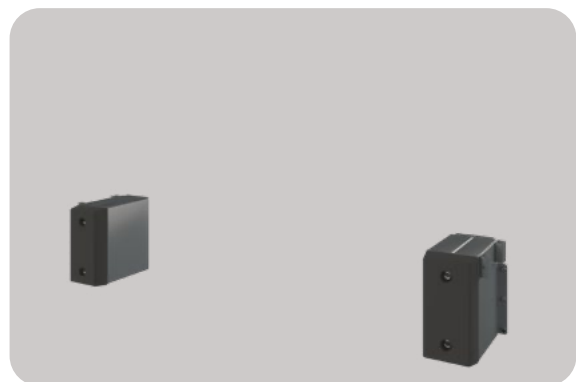
## Configurazione standard / Standard setup



### NEW OIL

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1- Pianale                      | 1- Plate                    |
| 2- Bandelle parapiedi           | 2- Lateral carter           |
| 3- Centralina idraulica         | 3- Hydraulic unit           |
| 4- Cassaforma integrata         | 4- Integrated boxframe      |
| 5- Pistone sollevamento pianale | 5- Plate piston             |
| 6- Unghia                       | 6- Lip                      |
| 7- Pistone unghia               | 7- Lip piston               |
| 8- Tamponi (non inclusi)        | 8- Bumpers (not included)   |
| 9- Quadro elettrico             | 9- Control unit             |
| 10- Appoggio unghia             | 10- Lip rest                |
| 11- Tubi idraulici              | 11- Hydraulic tubes         |
| 12- Ruota carter parapiedi      | 12- Crankcase sliding wheel |
| 13- Slitta carter parapiedi     | 13- Crankcase wheel slide   |
| 14- Struttura inferiore rampa   | 14- Ramp bottom structure   |

## Accessori specifici / Specific accessories

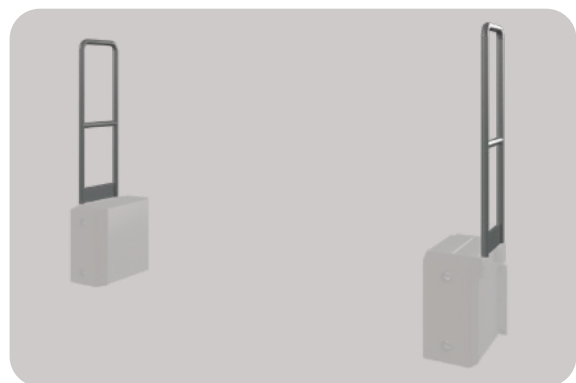


### **RESPINGENTI / DISTANCING FRAMES**

EXT2.380-SIC.Z

Coppia di strutture di sicurezza e distanziamento atte a creare una zona anti-schiacciamento per l'operatore tra rampa e camion nella fase di attracco.

Pair of safety and spacing structures designed to create an anti-crushing zone for the operator between the ramp and the truck during docking.

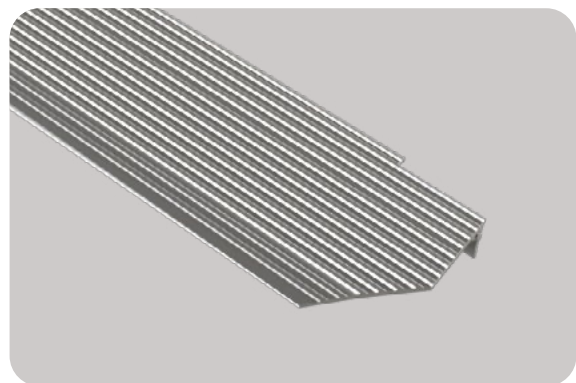


### **PARAPETTI / RAILINGS**

PPT.EXT380.Z

Possono essere forniti dei parapetti H1100mm anticaduta uomo, montati su supporti fissati all'esterno delle strutture respingenti.

H1100mm anti-fall man rails can be supplied, mounted on supports fixed to the outside of the buffering structures.



### **UNGHIA RASTREMATA / TAPERED LIP**

U-RSTM / U-RSTM90

È possibile smussare l'unghia intera a 45° o a 90° al fine di ridurre la superficie d'appoggio per uso con mezzi più stretti (furgoni, cassonati,...) mantenendo l'integrità dell'unghia stessa.

It is possible to bevel the entire edge at 45° or 90° in order to reduce the support surface for use with narrower vehicles (vans, flatbed bodies,...) while maintaining the integrity of the edge itself.

# Tamponi / Shock absorbers



## TAM 3F

Tampone ammortizzante piccolo a 3 fori.

Small size shock absorber with 3 holes.

H: 300mm  
X: 65mm  
Y: 69mm

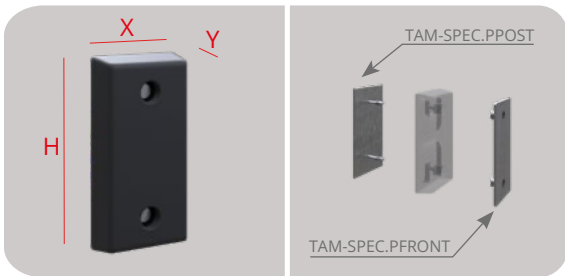


## TAM 2F

Tampone ammortizzante medio a 2 fori.

Medium size shock absorber with 2 holes.

H: 360mm  
X: 100mm  
Y: 110mm



## TAM-SPEC | ACCESSORI

Tampone ammortizzante grande a 2 fori. |Piastrine di rinforzo in acciaio zincato a caldo (non comprese).

Big size shock absorber with 2 holes. |Hot-dip galvanized steel reinforcement plates (not included).

H: 500mm  
X: 250mm  
Y: 100mm



## T-REX

Tampone ammortizzante con robusto guscio in acciaio zincato a caldo e tamponi interni in gomma SBR.

Shock absorber with strong hot-dip galvanized steel shell and internal SBR rubber buffers.

H: 525mm  
X: 220mm  
Y: 100mm



## VTMU

Tampone ammortizzante in acciaio, con dischi di ammortizzazione in gomma SBR a basso coefficiente di rottura.

Steel shock absorber, with internal SBR rubber shock absorbing discs with low breaking coefficient.

H: 525mm  
X: 220mm  
Y: 100mm

## Varianti e alternative / Variations



**TSL.ALU + KIT INOX**

Rampa elettroidraulica telescopica in alluminio + kit in acciaio inox per ambienti asettici /  
Electro-hydraulic telescopic aluminum dock leveller + stainless steel kit for aseptic environments.



**TSL.ACC**

Rampa elettroidraulica telescopica in acciaio /  
Electro-hydraulic telescopic steel dock leveller



**BAG-DS**

Rampa elettroidraulica in acciaio con becco doppio snodo /  
Electro-hydraulic steel ramp with double hinged lip



**BAG-ST**

Rampa elettroidraulica telescopica in acciaio con becco rotante /  
Electro-hydraulic telescopic steel dock leveller with rotating lip